

Dohoda o spolupráci
uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

(ďalej len „**dohoda**“)

medzi:

názov: **Generálna prokuratúra Slovenskej republiky**
sídlo: Štúrova 2, 812 85 Bratislava
IČO: 00166481
zastúpený: JUDr. Jozef Kandra,
prvý námestník generálneho prokurátora Slovenskej republiky

(ďalej len „**GP SR**“)

a

názov: **Úrad vlády Slovenskej republiky**
sídlo: Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava
IČO: 00 151 513
zastúpený: JUDr. Juraj Gedra,
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky

(ďalej len „**ÚV SR**“)

(GP SR a ÚV SR ďalej spolu len „**strany dohody**“)

Preambula

1. ÚV SR je v súlade s § 24 ods. 1 písm. a) zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov ústredným orgánom štátnej správy pre štátnozamestnanecké vzťahy a právne vzťahy pri výkone práce vo verejnom záujme a podľa § 21 ods. 1 písm. d) zákona č. 55/2017 Z. z. o štátnej službe a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon č. 55/2017 Z. z.**“) spravuje informačný systém verejnej správy označený ako „Centrálny informačný systém štátnej služby“ (ďalej len „**CISŠS**“).
2. V súlade so zákonom č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon o e-Governmente**“) a zákonom č. 177/2018 Z. z. o niektorých opatreniach na znižovanie administratívnej záťaže využívaním informačných systémov verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon proti byrokracii) v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon proti byrokracii**“) je ÚV SR, služobné úrady a zamestnávateľia pri výkone práce vo verejnom záujme, ktorí sú súčasne služobníkmi úradmi, oprávnení získavať údaje z iných informačných systémov verejnej správy na účely zabezpečenia povinností v zmysle zákona č. 55/2017 Z. z. a zákona č. 552/2003 Z. z.

Parafy:		Dohoda o spolupráci	Garant:
		Strana 1 z 11	

o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon č. 552/2003 Z. z.**“).

3. GP SR je podľa § 40 ods. 1 zákona č. 153/2001 Z. z. o prokuratúre v znení neskorších predpisov ústredným štátnym orgánom a najvyšším orgánom prokuratúry, ktorý je nadriadený ostatným orgánom prokuratúry. Register trestov GP SR je organizačnou zložkou GP SR plniacou úlohy vyplývajúce zo zákona č. 192/2023 Z. z. o registri trestov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**zákon č. 192/2023 Z. z.**“).
4. Strany dohody komunikujú medzi sebou priamou formou elektronickej komunikácie podľa § 17 ods. 2 zákona o e-Governmente. Strany dohody sú si vedomé, že podľa § 17 ods. 6 zákona o e-Governmente sú si orgány verejnej moci povinné bezodplatne a bezodkladne poskytnúť úradné dokumenty a osobné údaje v rozsahu nevyhnutnom na naplnenie účelu, na ktorý sa poskytujú.
5. Strany dohody sa zaväzujú, že s osobnými údajmi budú nakladať v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon č. 18/2018 Z. z.**“), a to len za účelom plnenia predmetu tejto dohody.
6. Pri plnení tejto dohody budú strany dohody postupovať v súlade so zákonom č. 192/2023 Z. z., zákonom č. 95/2019 Z. z. o informačných technológiách vo verejnej správe a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákonom o e-Governmente, zákonom proti byrokracii, s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov), zákonom č. 55/2017 Z. z., zákonom č. 552/2003 Z. z. a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
7. Táto dohoda sa uzatvára vzhľadom na potrebu vzájomnej spolupráce strán dohody pri poskytovaní služieb súvisiacich s vydávaním výpisu z registra trestov a odpisu registra trestov (ďalej len „**výpis a odpis**“) pre účely prevádzkovania CISŠS a ako právny základ tohto prenosu.

Článok 1

Predmet a účel dohody

1. Predmetom tejto dohody je stanovenie podmienok vzájomnej spolupráce strán dohody pri bezodplatnom poskytovaní služieb súvisiacich s vydávaním výpisu a odpisu do CISŠS z informačného systému Evidencia odsúdených osôb (IS EOO, isvs_533) v súlade s § 13 a § 30 ods. 2 písm. f) desiateho bodu zákona č. 192/2023 Z. z.
2. Účelom dohody je poskytnúť ÚV SR informácie o rutinnej prevádzke a o postupe pri vydávaní výpisu a odpisu. Zoznam zákonných účelov na vyžiadavanie výpisu a odpisu je uvedený v Prílohe č. 1.
3. Údaje uvedené vo výpise a odpise sú úplné a zodpovedajúce skutočnosti, kým nie je preukázaný opak.

Parafy:	Dohoda o spolupráci	Garant:
	Strana 2 z 11	

Článok 2

Rutinná prevádzka

1. Rutinná prevádzka zahŕňa
 - a) nahlásenie nových alebo zmenu existujúcich údajov oprávnených koncových používateľov služieb poskytovaných GP SR prostredníctvom elektronických služieb GP SR a
 - b) poskytovanie výpisov a odpisov poskytovaných GP SR prostredníctvom elektronických služieb GP SR.
2. Strany dohody sa dohodli, že rutinná prevádzka služieb podľa odseku 1 písm. a) začne 20. mája 2024 a rutinná prevádzka služieb podľa odseku 1 písm. b) začne 1. júna 2024.

Článok 3

Postup pri vydávaní výpisu a odpisu

1. Postup pri vydávaní výpisu a odpisu stanovuje Príloha č. 2 dohody.
2. Strany dohody sa zaväzujú, že si budú vzájomne poskytovať potrebnú súčinnosť a vzájomne sa informovať o skutočnostiach potrebných pre plnenie ich záväzkov vyplývajúcich z tejto dohody, oznamovať si včas dôležité okolnosti a ich zmeny, ktoré môžu mať vplyv na ich spoluprácu podľa tejto dohody. Za týmto účelom vzájomne komunikujú garanti v zmysle čl. 5 bod 1 dohody.

Článok 4

Technické riešenie

1. Strany dohody sa zaväzujú, že si budú navzájom poskytovať súčinnosť pri príprave a realizácii technického riešenia v rozsahu potrebnom na dosiahnutie účelu tejto dohody.
2. GP SR sa zaväzuje v dostatočnom časovom predstihu (najmenej 1 mesiac pred nasadením do rutinnej prevádzky) informovať ÚV SR o požiadavkách na zmenu dohody s dopadom na dohodnuté technické riešenie. Používanie eGov služieb GP SR „Poskytovanie výpisu a odpisu z RT“ pre CISŠS prebieha v zmysle platného integračného manuálu zverejňovaného v META IS.

Článok 5

Záverečné ustanovenia

1. Strany dohody vyhlasujú a súhlasia s tým, že garantmi strán dohody, t. j. osobami zodpovednými za vecnú a odbornú komunikáciu v súvislosti s touto dohodou sú:
 - a) za ÚV SR:

tel. č.: , e-mail:

- b) za GP SR:

Parafy:	Dohoda o spolupráci	Garant:
	Strana 3 z 11	

tel. č. : , e-mail:

Na zmenu osôb a/alebo kontaktných údajov uvedených v tomto bode sa nevyžaduje zmena dohody. Zmena je účinná od okamihu doručenia písomného oznámenia podpísaného štatutárnym zástupcom strany dohody ktorej sa zmena týka, alebo jej garantom, druhej strane dohody. Garanti sú oprávnení dopĺňať a meniť Prílohu č. 1 a Prílohu č. 2 bez nutnosti zmeny dohody po predchádzajúcej vzájomnej písomnej dohode.

2. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania štatutárnymi zástupcami oboch strán dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom ÚV SR.
3. Táto dohoda sa uzatvára na dobu neurčitú. Každá strana dohody môže túto dohodu zrušiť písomnou výpoveďou s výpovednou lehotou 3 mesiace, pričom výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej strane dohody. Dohodu je možné ukončiť aj na základe vzájomnej písomnej dohody strán dohody.
4. V prípade ukončenia tejto dohody sa strany dohody zaväzujú v lehote do 30 dní vysporiadať všetky vzájomné záväzky.
5. Zmena tejto dohody je možná len formou písomných dodatkov, ktoré budú platné, ak budú podpísané štatutárnymi zástupcami strán dohody s výnimkou prípadov uvedených v tejto dohode, pri ktorých nie je potrebné uzatvoriť osobitný dodatok. Dodatok sa po podpísaní stane neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody.
6. Ak niektoré ustanovenia tejto dohody stratili platnosť alebo sú platné len sčasti alebo neskôr stratia platnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neplatných ustanovení sa použije úprava, ktorá sa čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto dohody.
7. Táto dohoda je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých po jej podpísaní GP SR dostane dva (2) rovnopisy a ÚV SR dostane tri (3) rovnopisy.
8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody sú Príloha č. 1 - Zoznam zákonných účelov na vyžiadanie výpisov a odpisov podľa § 13 a § 30 ods. 2 zákona č. 192/2023 Z. z. a Príloha č. 2 - Postup pri vydávaní výpisu a odpisu.
9. Strany dohody vyhlasujú, že si túto dohodu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto dohody zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

Za GP SR:

Za ÚV SR:

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

.....
JUDr. Jozef Kandra
prvý námestník generálneho prokurátora
Slovenskej republiky

.....
JUDr. Juraj Gedra
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky

Parafy:	Dohoda o spolupráci	Garant:
	Strana 4 z 11	

Príloha č. 1 k Dohode o spolupráci – Zoznam zákonných účelov na vyžiadanie výpisov a odpisov podľa § 13 a § 30 ods. 2 zákona č. 192/2023 Z. z.

KÓD OVM	KÓD ÚČELU	ZNENIE ÚČELU
		VÝPIS Z REGISTRA TRESTOV PRE FO
CISSS	693	Prijatie do štátnej služby podľa § 38 ods. 1 a 5 zákona č. 55/2017 Z. z. o štátnej službe
CISSS	694	Prijatie na výkon práce vo verejnom záujme podľa § 3 ods. 1 a 5 zákona č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme
CISSS	695	Prijatie na základe výberového konania podľa § 5 zákona č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme
CISSS	696	Preukázanie bezúhonnosti ako predpokladu na vymenovanie do funkcie generálneho tajomníka služobného úradu podľa § 18 ods. 3 zákona č. 55/2017 Z. z. o štátnej službe
		ODPIS REGISTRA TRESTOV PRE FO
CISSS	697	Prijatie do štátnej služby podľa § 38 ods. 1 a 9 zákona č. 55/2017 Z. z. o štátnej službe
CISSS	698	Preloženie na štátnozamestnanecké miesto pri ktorom sa vyžaduje odpis registra trestov podľa § 38 ods. 1 a 9 zákona č. 55/2017 Z. z. o štátnej službe

Parafy:	Dohoda o spolupráci	Garant:
	Strana 5 z 11	

Príloha č. 2 k Dohode o spolupráci - Postup pri vydávaní výpisu a odpisu

Strany dohody sa dohodli na nasledovnom postupe pri vydávaní výpisu a odpisu:

1.1. Inicializovanie služby „žiadosť o výpis a odpis“ (ďalej len „žiadosť“)

V súlade s § 38 ods. 5 a 9 zákona č. 55/2017 Z. z. a § 3 ods. 5 alebo § 5 zákona č. 552/2003 Z. z. zamestnanec služobného úradu alebo zamestnávateľa pri výkone práce vo verejnom záujme, ktorý je súčasne služobným úradom, poverený výkonom agendy podania žiadosti a prevzatia verejnej listiny (ďalej len „**poverený zamestnanec**“) vyplní údaje poskytnuté dotknutou osobou, na ktorú sa žiadosť podáva (ak ich nepredvyplnil automaticky systém CISŠS), overí správnosť vyplnených údajov alebo systémom CISŠS predvyplnených údajov (t. j. ich súlad s údajmi, ktoré poskytla dotknutá osoba na ktorú sa žiadosť podáva) a prostredníctvom elektronickej komunikácie v súlade s § 12, § 13 ods. 2 a 3, § 20 ods. 4, 5 a 8 a § 30 ods. 2 zákona č. 192/2023 Z. z. inicializuje službu pre vydanie výpisu z registra trestov alebo odpisu registra trestov.

Poverený zamestnanec tiež vyplní a následne overí správnosť vyplnenia identifikačných údajov účelu žiadosti a identifikačného údaju konania (spisovej značky príslušnej agendy), v rámci ktorého sa žiadosť podáva v súlade s § 13 ods. 2 a 3 a § 20 ods. 5 zákona č. 192/2023 Z. z.

Rozsah požadovaných údajov o osobe, na ktorú sa podáva žiadosť:

1. meno
2. priezvisko
3. rodné priezvisko
4. dátum narodenia
5. miesto narodenia
6. okres narodenia v SR alebo štát narodenia (u osoby narodenej v cudzine)
7. rodné číslo
8. pohlavie
9. štátne občianstvo
10. adresa trvalého pobytu, u osoby narodenej v cudzine aj štát
11. číslo občianskeho preukazu / pasu
12. pôvodné meno alebo priezvisko, ak došlo k zmene mena alebo zmene priezviska
13. prezývka osoby, ktorej sa žiadosť týka (ak existuje)
14. priezvisko otca
15. meno otca
16. rodné priezvisko otca
17. rodné priezvisko matky
18. meno matky
19. priezvisko matky

V prípade, ak údaje o rodičoch nie sú známe, je potrebné vyplniť slovo: „Neuvedené“.

Po overení údajov budú vyplnené povinné údaje potrebné pre vyžiadanie služby v rozsahu:

Názov položky	Typ	Povinná	Poznámka
Služobný úrad	Text	Áno	Názov SÚ podľa prihláseného používateľa + adresa sídla

Parafy:	Dohoda o spolupráci	Garant:
	Strana 6 z 11	

			(všetko ako jeden textový reťazec)
Meno žiadateľa	Text	Áno	Meno prihláseného používateľa
Priezvisko žiadateľa	Text	Áno	Priezvisko prihláseného používateľa
Účel žiadosti	Combo box	Áno	
	Hodnoty	Podľa schválených účelov	
Spisová značka	Text box	Áno	
Údaje fyzickej osoby			
Meno	Text box	Áno	
Priezvisko	Text box	Áno	
Rodné priezvisko	Text box	Áno	
Pôvodné priezvisko	Text box	Nie	
Prezývka	Text box	Nie	
Rodné číslo*	Text box	Áno	
Dátum narodenia	Date	Áno	Na základe zadaného Rodného čísla bude predvyplnený Dátum narodenia
Ďalšie upresňujúce údaje fyzickej osoby			
Pohlavie	Combo box	Áno	
	Hodnoty	Muž	
		Žena	
		Nezistené	
Občianstvo	Combo box s možnosťou zadať viac hodnôt	Áno	
	Hodnoty	všetky štáty EÚ menovite a abecedne zoradené + aj štáty EHS a Švajčiarskej konfederácie	
Miesto a okres narodenia fyzickej osoby (menší podnadpis)			
Štát	Combo box	Áno	
	Hodnoty	Štáty celého sveta	
		Iný	
Obec	Text box	Áno	
Okres	Text box	Áno	
Adresa trvalého pobytu fyzickej osoby (menší podnadpis)			
Štát	Combo box	Áno	
	Hodnoty	Štáty celého sveta	
Obec	Combo box / Text box	Áno	Ak Štát ≠ Slovenská republika, tak sa zobrazí Text box

PSČ	Text box	Áno	
Ulica	Text box	Áno	
Súpisné a orientačné číslo	Text box	Áno	
Údaje o doklade totožnosti (menší podnadpis)			
číslo občianskeho preukazu / pasu	Text box	Áno	
Údaje o rodičoch fyzickej osoby (menší podnadpis)			
Meno otca	Text box	Áno	
Priezvisko otca	Text box	Áno	
Rodné priezvisko otca	Text box	Áno	
Meno matky	Text box	Áno	
Priezvisko matky	Text box	Áno	
Rodné priezvisko matky	Text box	Áno	

* U cudzinca sa v položke Rodné číslo vyplní údaj rovnako ako pri osobe, ktorá rodné číslo má, za lomkou sa neuvedie žiadna hodnota.

Príklad muž cudzinec dátum narodenia 11.5.1955 rodné číslo 550511/.

Príklad žena cudzinka dátum narodenia 15.11.1990 rodné číslo 906115/ - u žien sa k mesiacu prirátava hodnota 50.

U cudzinca, ktorému bol vydaný eDOPP (t. j. doklad o povolení na pobyt s elektronickým čipom) sa uvedie rodné číslo, ktoré mu bolo pridelené.

1.2. Spracovanie žiadosti služobného úradu alebo zamestnávateľa pri výkone práce vo verejnom záujme, ktorý je súčasne služobným úradom

- Poverený zamestnanec odošle elektronický formulár žiadosti prostredníctvom CÍŠŠS do informačného systému Registra trestov Generálnej prokuratúry SR (ďalej len „IS GP SR“).
- Elektronická žiadosť musí obsahovať povinné údaje, ktoré sú uvádzané do žiadosti o výpis a odpis.

1.3. Spracovanie žiadosti Registrom trestov GP SR

Register trestov GP SR spracúva všetky doručené žiadosti v automatickom režime. V prípade, ak žiadosť nebude vybavená v automatickom režime, bude spracovaná manuálne.

1.4. Vyhodenie výpisu a odpisu na základe žiadosti služobného úradu alebo zamestnávateľa pri výkone práce vo verejnom záujme, ktorý je súčasne služobným úradom

- Výpis a odpis vydáva Register trestov GP SR a poskytuje ho zašifrovaným spôsobom žiadateľovi (poverenému zamestnancovi). Výpisom alebo odpisom sa rozumie verejná listina vo formáte PDF z IS EOO v elektronickej podobe podpísaná kvalifikovanou

Parafy:	Dohoda o spolupráci	Garant:
	Strana 8 z 11	

elektronickou pečaťou Registra trestov GP SR s časovou pečiatkou podľa zákona č. 272/2016 Z. z. o dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o dôveryhodných službách) v znení neskorších predpisov.

- b) Po splnení účelu spracovania údajov IS CISŠS zabezpečí vymazanie získaných výpisov alebo odpisov v zmysle integračného manuálu.

1.5. Evidencia vydaných výpisov, odpisov a archivácia identifikačných atribútov:

- a) Register trestov GP SR vedie evidenciu žiadostí o výpis a odpis, ktoré boli doručené elektronicky prostredníctvom IS CISŠS do IS GP SR. Register trestov GP SR zároveň vedie v IS GP SR odpovede na žiadosti.
- b) IS CISŠS archivuje potvrdenie o žiadosti a zabezpečuje jednoznačné spárovanie ID potvrdenia o žiadosti s ID získaného výpisu alebo odpisu. IS CISŠS uchováva v logoch na účel jednoznačnej identifikácie identifikačné atribúty v rozsahu zákona č. 192/2023 Z. z. a zákona č. 18/2018 Z. z. podľa nasledovnej tabuľky:

Identifikačné atribúty žiadosti o výpis a odpis (volanie deliverRequest):

Element	Typ	Povinný	Násobnosť	Poznámka
SenderBusinessReference	string	Y	1	Číslo spisu na strane žiadajúceho systému
UcelZiadosti	int	Y	1	Účel žiadosti podľa číselníka RT
ZiadostId	string	Y	1	Id žiadosti v integrujúcom sa systéme
CasovaZnacka	dateTime	Y	1	Kedy bola žiadosť vygenerovaná
PoverenaOsoba	PoverenaOsoba	Y	1	Element s údajmi o osobe, ktorá zadala žiadosť.
OrganizaciaZiadatela	OrganizaciaZiadatela	Y	1	Element s údajmi o žiadajúcej organizácii

Identifikácia odpovede na žiadosť o výpis a odpis (v odpovedi na volanie getResponse):

Element	Typ	Povinný	Násobnosť	Poznámka
KodSpracovania	String	Y	1	Kód zasielanej odpovede pridelený Registrom trestov

Parafy:	Dohoda o spolupráci	Garant:
	Strana 9 z 11	

1.6. Kontaktné osoby za jednotlivé funkčné oblasti zabezpečenia služby:

a) Za ÚV SR:

Meno a Priezvisko	Funkčná oblasť	Kompetencie	Telefón	e-mail
	Technický garant služby	1. Monitoring prevádzky rozhraní 2. Koordinácia pri riešení incidentov rutinnej prevádzky 3. Komunikácia s prevádzkovým garantom služby na strane IS CISŠS – zabezpečovanie súčinnosti 4. Zabezpečenie súčinnosti s technickým garantom služby na strane Registra trestov GP SR 5. Komunikácia pri plánovaných výpadkoch súvisiacich s údržbou systému		
	Prevádzkový garant služby	1. Zabezpečenie súčinnosti s prevádzkovým garantom služby na strane Registra trestov GP SR pri objasňovaní stavu vyžiadaných a ešte nespracovaných žiadostí 2. Komunikácia s technickým garantom služby na strane IS CISŠS		

Parafy:	Dohoda o spolupráci	Garant:
	Strana 10 z 11	

b) za Register trestov GP SR:

Meno a Priezvisko	Funkčná oblasť	Kompetencie	Telefón	e-mail
	Technický garant služby	1. Monitoring prevádzky rozhraní 2. Koordinácia pri riešení incidentov rutinej prevádzky 3. Komunikácia s prevádzkovým garantom služby na strane Registra trestov GP SR – zabezpečovanie súčinnosti 4. Zabezpečenie súčinnosti s technickým garantom služby na strane IS CISŠS		
	Prevádzkový garant služby	1. Komunikácia s prevádzkovým garantom IS CISŠS 2. Zabezpečenie súčinnosti s prevádzkovým garantom služby na strane IS CISŠS pri objasňovaní stavu vyžiadanych a ešte nespracovaných žiadostí 3. Dohľadávanie problémov pre ešte nevybavené žiadosti 4. Komunikácia s technickým garantom služby na strane Registra trestov GP SR		

Na zmenu osôb a/alebo kontaktných údajov uvedených v tomto bode sa nevyžaduje zmena Prílohy č. 2. Zmena je účinná v súlade s čl. 5 bod 1 dohody.

Parafy:	Dohoda o spolupráci	Garant:
	Strana 11 z 11	